

俗世中的 讀經生活



- 文藝聚焦 | 聖經與今天政治化的社會 / 袁天佑 2
- 主題選書 | 兩位大師筆下的開眼之作 4
- 焦點閱讀 | 重閱傳道書——傳道者就是猶太的老子 6
- 新書導讀 | 適切此時此地的聖經指南 / 蒲錦昌 8
- 新書導讀 | 生命有時，愛可無限！ / 高慕蓮 10

聖經 與今天政治化的 社會

袁天佑 循道衛理聯合教會退休牧師

今天喜見不少人引用聖經來表明自己生活工作與信仰相稱。有人認為自己參政是上帝的呼召，有人認為自己所行的是按照聖經原則：「行公義，好憐憫。」

但這些言論即時引起不少人的反應，認為有人妄稱上帝的名。有電台又以「行公義，好憐憫」作為宣傳口號，但對於怎樣才是「公義」，怎樣才是「憐憫」，前者與後者的見解則是南轅北轍。

在今天政治化的社會和教會生活中，怎樣應用聖經才合宜呢？筆者希望從牧養的角度與大家分享。

一，聖經是上帝「活」的「說話」。「活」和「說話」的意思，表示上帝可透過不同方式向人說話，所以人對上帝話語的領受可各有不同，信徒不宜攻擊他人的領受，但可在彼此尊重的前提下分享不同的體會。

二，聖經是信徒行事為人的指引，而非為我們言行說項的理據。我們閱讀聖經，除有斷章取義的危機外，也常會只引用一些適合自己的經節，忽略其他不適用的。事實是：我們忽略的經節，正是要提醒我們，要好好檢視和修正自己的言行。所以，他人不同的意見，他人的提醒，是相當重要的。

三，聖經不單可應用在個人生活方面，也可應用在社會層面，鼓勵信徒多關心社會。

早前為港人所注目的「七警案」，有人認為是公義得以彰顯，有人認為不公，甚至指責法官。不同的基督徒對此也持極為相反的意見。筆者想引用馬太福音五章 38-48 節，耶穌所教導的「論報復」和「愛仇敵」來解釋上述的原則。

對個人而言，登山寶訓實有很大的提醒。太五 38-42 提醒我們，對於他人對自己的不公，要「以善勝惡」：「有人打你的右臉，連另一邊也轉過去由他打。有人想要告你，要拿你的裏衣，連外衣也由他拿去。有人強迫你走一里路，你就跟他走二里。有求你的，就給他；有向你借貸的，不可推辭。」就是回報他人的不公，也要有節制：「以眼還眼，以牙還牙。」

有人認為耶穌的教導帶有奴隸色彩，反而「以暴制暴」才能顯出公義。但回顧過去兩年多的日子，以暴制暴，並沒有解決社會的紛爭，只是讓人看見大家的不義。一年多前在旺角所發生的「暴動」，除示威者擲磚外，警察也使用暴力，市民對雙方都感到不滿。七警事件，假若只是曾健超向警員淋水，被控於法庭，沒有人會說警察不對。但當警察在暗角向被捕者施襲時，怎能說是合理的呢？只有「以善勝惡」和節制，才能顯得出施暴者的不義。所以耶穌所教導的，並不是奴隸的回應。個人的節制及和善，實能對社會有所裨益。公義的彰顯，不在於暴力。

對於耶穌論及「愛仇敵」，不少人認為只適用於個人生活，個人可以饒恕對自

己不公的人，但社會怎樣可以呢？這觀點是由於我們對「愛」的了解有所偏差。

甚麼是「愛」？新約聖經學者巴克萊 (William Barclay) 這樣解釋「愛」：「不能克制的仁慈，不能勝過的好心。」我的老師周天和牧師在他所寫的《山上寶訓的研究》這樣解釋愛：「不管別人怎樣惡待我，怎樣令我傷心，怎樣令我蒙羞受辱，我都不懷恨於心，不企圖報復，反而處處為他的好處着想，凡事都設法叫他在身心靈各方面獲得最佳的益處。」

舉一個例子，一個人犯了法，之所以要接受法律制裁，不是要落井下石，而是希望他能反思做錯的事，並給他悔改的機會。對異己者存着真正的愛，是不會對人存幸災樂禍的心，不會偏私，不會存報復之心，但不是縱容。

對於七警或曾健超，人可以為他們向法官求情，但愛不是為他們作不合理的解釋，例如「工作壓力大」，甚或指「他們沒有錯」，還指責法官的不公。這只會容讓人為所欲為，沒有約束的行事。這不是愛。

愛裏沒有公義，或是公義裏沒有愛，都不是聖經的真理。愛與公義，愛與真理，是不能分割的。所以聖經說：「慈愛和誠實彼此相遇，公義與和平彼此相親。」(詩八十五 10)

正如上文所說，人多只看真理的一面，便用聖經來彼此批評。所以信徒要虛心多聆聽不同意見，彼此學習，才能懂得行在真理中。



兩位大師筆下的 開眼之作

讀《新世代來了，我們該如何讀聖經》和《重閱聖經》

江程輝 基督教文藝出版社編輯

本社在早前推出當代著名歷史耶穌學者馬可士·伯格 (Marcus Borg) 的《重閱聖經：重新進入文本世界，發掘聖經的深邃真義》後，接續便推出哈維·考克斯 (Harvey Cox) *How to Read the Bible* 一書的中譯本《新世代來了，我們該如何讀聖經》，兩本著作同樣分量極重。對於考克斯這個名字，相信大家不會感到陌生。他就是暢銷著作《世俗之城》(*The Secular City*)¹ 和《耶穌在哈佛的 26 堂課》(*When Jesus came to Harvard: Making Moral Choices Today*)² 的作者，數年前的著作 *The Future of Faith* 亦於去年出版了中譯本《信仰的未來》。³ 得知他在 2015 年出版了 *How to Read the Bible*，我的疑問是，作為專業的神學家 (那就表示，聖經研究不是他的主要研究範圍)，竟然寫出一本專著來介紹整部聖經，當中會有甚麼新意及過人之處？另外，此書與伯格的《重閱聖經》同為嘗試探索整部聖經的巨著，兩者有何不同？

為了深入認識考克斯近年的思路，我特意讀了一遍《信仰的未來》，希望首先了解，在遠自 1965 年出版《世俗之城》這部經典作品，相隔近五十年後，他會如何整理自己多年來的教學及研究內容。考克斯在《信仰的未來》這部洋洋灑灑十多萬字的新著，暢論由耶穌時代開始的神學發展史，橫跨接近二千年的思想及社會發展，其中牽涉的人物及思想派別之多，可想而知，但他仍然能夠從中爬梳出極為明確的思路，盡顯紮實的神學根底。簡單來說，他把基督宗教歷史分為三個時期：信仰時代，即基督降生後的最初三個世紀，重點是追隨耶穌的教導和聖範；教理時代，四世紀到二十世紀，重點是持守正確的教條與正統的信仰；聖靈時代，則指二十一世紀才冒現的新思潮，重點是衝破教條，強調道德準則和靈性培育。近數十年來，基督宗教步向衰亡之說甚囂塵上，但考克斯對基督信仰的未來卻相當樂觀，他預示基督信仰的前路，就是超脫教義的枷鎖，回歸信仰原初的精神，進入聖靈的時代，發展全新面貌的靈性運動，使基督信仰再次得到復興。

來到《新世代來了，我們該如何讀聖經》，作者同樣列出三個階段，分別為敘事、歷史和靈性。延續《信仰的未來》的思路，作者在此書同樣把靈性視

為最重要。他認為我們可以從敘事的層面出發，了解經文的字面意思，思考聖經故事帶給我們的重要意義，也可以採用「歷史－鑑別方法」來探索經文的歷史處境及編輯的痕跡，以深入探究經文的本意。不過，以敘事的角度來理解經文，讀者的理解或會流於表面，而以歷史的角度來理解經文，則可能會把經文弄得支離破碎，因此，我們亦可從靈性的角度，深入思考經文給我們在靈性上的反思。這裏所指的靈性，並不僅僅指向個人內在的靈性，而是涉及整全的靈性，即有諸於內，形諸於外，既要顧及個人的修身，亦關顧他人的需要，甚至關注整個社會的現況與制度。三個階段互有重疊，層層遞進，讓人逐步發掘聖經更深、更整全的意義。

過往大部分聖經學者的作品，均有涉及經文的敘事意義和歷史意義，卻未必對經文的靈性意義有太多著墨。考克斯此書的特點，就是將重點放在經文的靈性意義之上，這一點也正正呼應《信仰的未來》對靈性運動的重視，亦同時展現出其獨特和廣闊的神學視野。在考克斯眼中，聖經是開放的世界，當中的敘事和歷史尚未結束，每一位讀者都受邀參與其中，以靈性的眼光看透經文的深邃真義，親自延續這個未完的故事。相比之下，伯格的



求索系列 4

《重閱聖經：
重新進入文本世界，發掘聖經的深邃真義》

馬可士·伯格 (Marcus Borg) 著 / 陳永財 譯

Cat. No. 978.04 / ISBN 978-962-294-219-6



聖經與當代世界系列

《新世代來了，我們該如何讀聖經》

哈維·考克斯 (Harvey Cox) 著 / 黃杰輝 阮雅瑜 譯

Cat. No. 459.01 / ISBN 978-962-294-284-4

《重閱聖經》對經文的分析似乎更為仔細及獨到，而考克斯則顯然花了更多篇幅探討經文的靈性意義，甚至從中揭示基督信仰未來的路向。兩本書的框架相當接近，伯格作為歷史耶穌學者及聖經學者，自然顯示出對經文背後歷史通透的掌握；考克斯作為神學家，則在整部著作中不斷展現全面而深邃的神學思考。兩位大師筆下這兩部圓熟的作品，能夠幫助讀者深入了解整部聖經，以全新的眼光理解各主要書卷，同屬開眼之作，絕對不能錯過。

註釋

1. Harvey Cox, *The Secular City*, Revised Edition (New York: Macmillan Publishing Co., Inc., 1965, 1966).
2. 哈維·考克斯，《耶穌在哈佛的 26 堂課：面對道德難題如何思辨、如何選擇》(啟示，2016)。
3. 哈維·考克斯，《信仰的未來：宗教的興衰與靈性時代的復甦》(啟示，2016)。

重閱傳道書

傳道者就是猶太的老子

傳道者對傳統智慧的批評，跟我們在老子的著作中聽到的論調十分相近。老子是公元前六世紀活在中國的一位智慧教師，他的教導保存在《道德經》之中。老子的思想與佛教的思想，特別是禪宗的教導非常相似。就像傳道者那樣，老子同樣對傳統智慧提出了徹底的批評。

道，是老子用來指認終極現實，以及如何配合道來生活的「方法」的用語。語言不能把道——作為終極現實——捕捉或馴化，正如《道德經》第一句清楚表明：「道可道，非常道；名可名，非常名。」因此，道本身是不可言喻的，是終極的奧秘（Mystery）。順應道的生活方式，就是「不要緊緊抓住」。可是，我們大部分人在大部分時間的生活方式——傳統智慧的方式——卻是傾向要緊緊抓住。我們傾向不斷緊緊抓住，因此我們會嘗試把現實馴化，並致力尋求傳統智慧指引我們尋求的滿足。不過，當我們嘗試緊緊抓住，卻只會徒勞無功、捕風捉影。事實上，佛教的教導亦指出，這種做法正正是痛苦的主要來源。

這種思想與傳道者的言論如此相似，的確令人相當震驚。傳道者宣稱，上帝弄彎的東西，我們不能將之弄直——這種說法乃指向神聖的奧秘。**對傳道者來說，上帝並沒有離我們而去；只是上帝超越一切，我們不能把祂馴化。**

他提出「凡事都是虛空」（蒸氣、薄霧、霧）和「捕風」這些主要的比喻是要指出，我們嘗試緊緊抓住，實際上只會徒勞無功：我們不能抓住沒有實質和短暫的事物。而且，一切只能短暫擁有的事物，最終不能使人滿足。

他極力強調死亡的風格，亦能配合上述這種閱讀傳道書的方式。對傳道者來說，死亡不單是纏擾傳統智慧的幽靈，更不斷提醒我們：我們嘗試緊緊抓住，只會徒勞無功。此外，死亡也是教導我們怎樣生活的偉大教師……

傳道者以一首令人印象深刻的詩來結束整卷書，並提出了同樣的說法。這首詩充滿年老和衰敗的意象，包括這一句：「你趁着年幼……當記念造你的墳墓。」然而，這個命令句所反映的，並不是憂鬱和悲觀的態度，藉以奪去青年的喜樂；相反，這是要展現以下的信念：當我們意識到死亡的來臨，我們就能夠明白生命中甚麼是重要的。死亡，是教導我們真正智慧的教師。

在這種處境下，傳道者提出的勸告——勸喻我們過簡樸的生活——聽起來就再不像是犬儒的想法，或是要我們耗盡一切去「吃喝快樂，因為我們明天就會死」；相反，這是真正的智慧：

你只管去歡歡喜喜吃你的飯，心中快樂喝你的酒……當同你所愛的妻，快活度日……凡你手所當作的事要盡力去作。

「盡力去作」你所做的一切，意味着要滿有力量地生活，而不能猶豫不決地過活；要全心全意地生活，而不能有所保留地過活。因此，在傳道書之中，生命並不在於追求傳統智慧（無論是宗教的傳統智慧，或是世俗的傳統智慧）所承諾給予我們的賞賜，而是在於活在當下。當我們明白緊抓事物只會徒勞無功，並且明白死亡既是不可避免，亦是不可預測，就會促使我們進入當下的現在。真正的智慧表示 *carpe diem*：「把握今天」。不要錯失今天，也不要讓今天悄悄溜走；不要在霧中迷迷糊糊度過今天，也不要再在捕風捉影之中浪費今天。

因此，我認為傳道者是世上其中一位偉大的智慧教師。如果以下的說法不會過於大膽，我會宣稱傳道者就是猶太的老子。我不認為傳道者的思想和東方思想如此相似，是因為猶太宗教曾與東方宗教文化接觸。我甚至懷疑傳道者是否知道《道德經》或佛教教導的存在。我認為兩者之所以如此相似，其實是源自對人類經驗作出了相近的反省，甚或是源自對神聖者建立了類似的經驗。

（摘自《重閱聖經：重新進入文本世界，發掘聖經的深邃真義》，第 172-174 頁）

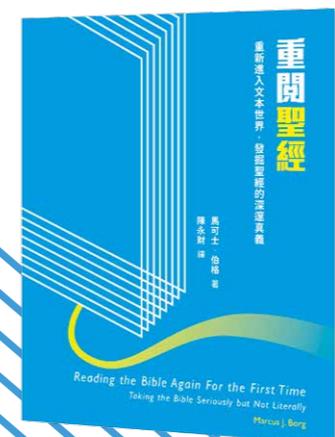
內容簡介

作者以淺白易懂的筆觸，結合真誠的信仰經驗及寶貴的學術成果，探討當代人要如何閱讀聖經，才能跨越聖經與當代世界的鴻溝。他強調，當代讀者必須重新理解聖經的本質，以全新的眼光進入聖經的文本世界，方能發掘當中的深邃真義。

在本書的第一部分，他致力重構現代人閱讀聖經的視角，確立堅實的理論基礎。在其後的兩部分，則帶領我們以此新視角來研讀創造的故事、摩西五經、先知書、智慧書、福音書、保羅書信及啟示錄。他除了不斷提出對經文的嶄新理解，亦展示對各書卷整體的獨到見解，幫助我們掌握聖經的真義，重建情理兼備的真誠信仰。

作者

馬可士·伯格 (Marcus Borg, 1942-2015)，為美國俄立岡州聖公會三一座堂 (Trinity Episcopal Cathedral) 教憲、前任俄立岡州州立大學的宗教文化系系主任。著作近二十種，包括《耶穌的另一面》、《信仰關鍵詞》、《我們從未知曉的上帝》、《信仰有心》及 *The Meaning of Jesus: Two Visions* (與 N. T. Wright 合著) 等。此外，他亦是耶穌研討會的活躍成員 (專研歷史耶穌)、聖經文學學會的歷史耶穌部主席。有關作者的個人簡歷可瀏覽其網站：www.marcusjborg.com



求索系列 4

《重閱聖經：
重新進入文本世界，發掘聖經的深邃真義》

馬可士·伯格 著 / 陳永財 譯

Cat. No. 978.04 / ISBN 978-962-294-219-6

298 頁 / HK\$148



適切此時此地的聖經指南

《新世代來了，我們該如何讀聖經》導覽

蒲錦昌 香港基督教協進會總幹事

基督宗教宗派林立，總給人眼花繚亂的感覺，但由於同用一本聖經，因此，能跨越宗派的藩籬，被視為同一個信仰，被稱為「同一本書的民族」(people of the book)。馬丁路德在宗教改革的時候，就強調「唯獨聖經」作為基督信仰的最終權威和依據。因此，基督徒向來也重視閱讀聖經，以增加自己對信仰的了解和追求靈性生命的成長。

究竟應該怎麼讀聖經呢？本書作者根據自己的經歷，認為可分為三個階段：敘事的(literary)、歷史的(historical)和靈性的(spiritual)。敘事階段把聖經表面的意思和字義「照單全收」，歷史階段則考掘聖經經卷的歷史處境、作者、讀者、編者、著作日期等以了解經卷的含義，靈性階段則整合所有聖經研究的方法來達到信仰和靈命的成長。三個階段不是截然區分的，而是互相重疊，逐層遞進。

作者以正面的字眼描述這三個階段的特色。其實，在學術上和基督宗教信仰與神學發展史上，卻經歷過十分困難的時刻。由於西方啟蒙運動與科學興起，學術界也用科學方法研究古代的經卷，包括聖經。例如，藉文獻的版本研究追蹤經卷的成書和變化過程，藉文學研究了解不同體裁表達的含義，藉版本、文學和科學鑑別等方法掌握經卷成書日期，藉文字風格判別作者是誰或有多少位，藉歷史研究了解經卷寫作時代、作者、讀者或編者等對經卷的影響。有些學者不能接受用一些所謂科學的方法來研究聖經，因為聖經不是一般典籍，而是

上主的啟示，這樣做會摧毀信仰。另外一些學者則吸收這些現代的研究方法，認為這些研究方法不一定是負面的，而是有助於人們更深入了解聖經的含義。此書的作者顯然屬於後者。換言之，作者嘗試整合近代各種聖經研究方法，包括文學鑑別、歷史鑑別、形式鑑別、編修鑑別等，以發掘不同經卷對今時今日活在廿一世紀基督徒的意義。

當然，一本篇幅約二、三百頁的書，自然不及經卷的註釋書那麼深入。但是，作者在本書之中涵蓋了創世記、出埃及記、約書亞記、約伯記、先知書、四福音、保羅書信、啟示錄等經卷，抽取了聖經中最核心的部分，以淺白的文字和學術研究成果，把一些人類普遍面對的問題提出來：善與惡、罪與罰、自由與奴役、社會公義、福音、兩性關係、人類未來等等。

例如在出埃及記的一章，作者則強調考古學對聖經研究的重要，因為現代的考古學可以讓我們了解古代的人如何生活，一些聖經記載是否歷史事實或民族故事。如果聖經中的一些敘述並非歷史，那麼我們的信仰又是否受到影響呢？作者就介紹他由敘事到歷史到靈性的階段讀經法如何幫助自己和他人越過信仰成長的障礙。他理解出埃及作為一個「神蹟」，就是上主藉祂的恩典與拯救，幫助以色列人脫離奴役得享自由，而非以色列人過紅海時海水是否分開讓以色列人走過卻又淹沒埃及的軍兵。

在保羅書信的一章，作者挑戰一般人對保羅的看法，以為他叫婦女在教會中噤聲，教導奴隸服從主人，拒絕同性戀者，甚至把福音教條化。作者運用較新近的「帝國研究」，重新了解保羅書信的內容。當時的基督徒生活在羅馬統治之下，政治和宗教生活也不能避免受其影響。因此，保羅宣揚一個愛與公義的國度，以對抗羅馬嚴苛和無情的統治。他到處成立教會，使基督徒組成一個平等和友愛的羣體，男與女，奴隸與主人，希臘人與猶太人都能不分彼此。他宣講的福音，正正改變了羅馬帝國階級的制度。

本書作者 1965 年因出版《世俗之城》(The Secular City) 而名噪一時，自 1965 年開始任教於哈佛神學院，至 2009 年退休。他在 2009 年寫的《信仰的未來》(The Future of Faith) 和 2015 年這本《新世代來了，我們該如何讀聖經》是他圓熟而深入淺出的作品。作者以其深厚的功力，成功把學術研究和信仰成長結合，寫成這本給信徒、主日學教師、神學生、牧者都適合讀的書。對於願意以信仰和其他學問對話，使信仰能夠適切此時此地的基督徒，相信會喜歡《新世代來了，我們該如何讀聖經》這書。

(本文節錄自作者於《新世代來了，我們該如何讀聖經》的推薦序)

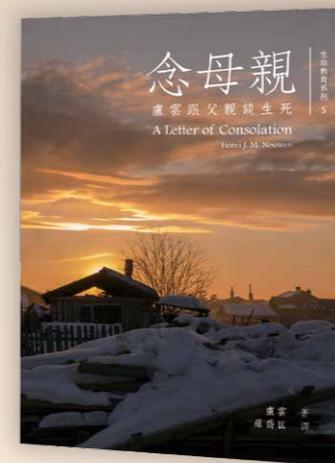
生命有時， 愛可無限！

盧雲的《念母親》是一本通過死亡反思生命的書籍。讀畢這書，我最大的感悟是生命有時，但愛可以跨越時間和空間！不管你有沒有宗教信仰，這本書都適合你閱讀。當然，如果你有一定的人生閱歷，相信體會較深刻。

喜歡這本書，因為作者勇敢面對死亡這個課題。一般人面對至親離世，從沉溺於刻骨銘心的傷痛、到平復心情、到重新過生活，可能需要很長的時間。表面上時間好像已沖淡了悲傷，但其實很多人只是不想再提起，免觸動傷痛而已。作者很勇敢，沒有刻意壓抑自己的情緒，他忠於自己的感覺，承認母親雖已離開了半年，其實心情仍未平復，對母親仍是念念不忘；作為一個男士，能坦率剖白自己的脆弱及訴說自己的情感需要，非常難得！

另一方面，我們可以在本書看到難得一見的、親切的父子之情。如果大家在唸書的時候讀過一百年前朱自清寫的《背影》，你會對這封書信有似曾相識的感覺；但朱自清所表達的父子之情較含蓄，對死亡有點忌諱，文章營造的氣氛很沉重，從頭到尾都沒有再觸碰作者失去了母親、丈夫失去了妻子那種傷痛的感覺，大家只將感情埋在心底。

反觀四十年前，身在美國的作者，雖與父親相隔千里，但無阻他



生命教育系列5

《念母親：盧雲跟父親談生死》

盧雲 (Henri J. M. Nouwen) 著
羅喬匡 譯

Cat. No. 3039.05 / ISBN 978-962-294-094-9

們坦誠溝通，傳遞愛與關懷的信息。也許，這是文化和信仰的差異；也許，文字的確比語言更適合安慰及撫平父親傷痛！無論如何，我們看到一個兒子與父親，既可以一起經歷細味失去家人的苦澀，同時可以一起尋求死亡賦予生命的意義。這種深度的溝通與心靈交流，實在令人羨慕！

這本書還有一個值得學習的地方，就是鼓勵人善用獨處的時間反思個人、生命與信仰的問題，這是現代人最需要學習的功課。作者是神職人員，有許多靈修時間及反思生命的機會，其實靜思的時間是認識自己的最好時間。書內所載的信都是作者在靜思的日子中完成，在靜得只聽到自己呼吸的環境，作者唯一可以做的，就是聆聽自己的聲音、與自己對話，沉澱記憶和整理思緒。他必須自己想通的問題是：死亡對自己的生命產生甚麼意義？否則他很難放下哀傷過生活。作為基督徒，死亡因耶穌死亡而被賦予意義；在知識層面而言，他是明白的；但作為兒子，在情感上，他是受母親的死亡一事深感困擾的。直到他在靜思過程中，想通死亡對生命的意義，說服自己與死亡做朋友後，才可以安慰父親，又為自己療傷。復活節前夕，當書信寫完，就是他放下哀傷，破繭而出，接受新生命的開始。

他將個人反思活着與死亡意義的經歷與大家分享，可以為正受着死亡所帶來痛苦的人、為放下了哀傷正尋找新生活的人帶來希望。希望大家爭取及善用獨處的時間，將經驗沉澱、反思，積累成智慧。有信仰的朋友，希望你們也能在靈修與靜思過程中，聆聽自己的聲音；與自己、與上帝對話；不要被忙碌的生活磨蝕你的洞察力與覺醒力。

高慕蓮

一位步入成熟期的母親，期望借本書啟發自己的孩子；讓她明白，死亡沒有甚麼可怕，活出生命的真諦才有意義！

讓思想與心靈向文本敞開， 尋索此時此地聖經給我們的啟迪！

享負盛名的哈佛神學院教授哈維·考克斯，帶領我們跨越單從字面字義釋經的狹隘，以及偏重學術考究經文原意所引致的疏離，他向我們揭示三個互為關聯的聖經閱讀態度，使我們對整部新舊約聖經的當代意義，有更深刻的認識和欣賞：

敘事：聖經作為記述英雄事蹟、道德難題的豐富多彩敘事；

歷史：聖經作為重構歷史時空，還原往昔真實的研究材料；

靈性：聖經作為啟發人心、驅動信徒羣體實踐信仰的動力源頭。

考克斯引領我們體會聖經如何啟發一代又一代信徒，在不同的歷史時空處境，追求靈性更新，尋索信仰踐行的力量！

本書目錄：

引言

- 第1章 蛇、洪水及罪惡的奧秘：創世記
- 第2章 跟隨摩西的腳蹤：出埃及記
- 第3章 佔領迦南的戰役與滑稽戲：約書亞記
- 第4章 在垃圾堆中反駁上帝：約伯記
- 第5章 聆聽無聲者的呼聲：阿摩司與眾先知
- 第6章 來到最後四強：福音書——被保留的與被丟棄的
- 第7章 站在作者背後向前看：馬太福音、馬可福音和路加福音
- 第8章 與大數的保羅一起上路：使徒書信
- 第9章 在顛簸的旅程中求生：啟示錄
- 第10章 我們今天如何讀聖經？

結論

學者、信徒領袖誠意推薦！

成功把學術研究和信仰成長結合，寫成這本給信徒、主日學教師、神學生、牧者都適合讀的書。

蒲錦昌

香港基督教協進會總幹事

這種深度的閱讀，將更能幫助我們面對這價值扭曲及是非顛倒的世代。

葉漢浩

香港中文大學崇基學院神學院助理教授

誠心推薦本書，邀請讀者們讓考克斯大師帶着你進入聖經的另類、奇異世界！

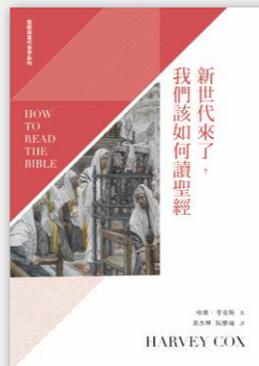
鄭仰恩

台灣神學院教會歷史學教授

將現代的聖經研究方法和聖經的生命之道連結，深入淺出，值得每個基督徒及一些對聖經有興趣的人閱讀。

盧龍光

香港中文大學崇基學院神學院榮休院長



聖經與當代世界系列 新世代來了， 我們該如何讀聖經

哈維·考克斯 (Harvey Cox) 著
黃杰輝 阮雅瑜 譯

Cat. No. 459.01

ISBN 978-962-294-284-4

奉上帝揀選之名 維護聖地完整便顯得合理？

讓聖經帶領我們 在紛亂中得聽上主呼聲

當今以巴衝突牽動世界局勢，亦觸動每個基督徒的思緒，引起他們發出許多疑問：現代的以色列國是否等同聖經中的以色列？上帝給以色列的土地應許，是否千秋萬世，不可推翻？居於應許之地卻未蒙揀選的其他民族，該如何對待？錫安主義者一心保衛以色列家園，為何有人說這種意識形態潛藏着問題和危險？處身現時的紛亂局勢，我們該如何讀聖經？

布魯格曼在本書中，簡潔有力地處理了人們就以巴衝突經常提出的主要問題，以及聖經的說法，坦誠直率地就現實狀況提出他的見解。此外，書中亦包括答問環節、詞彙表、研讀指南和相互尊重對話指引，有助個人或小組研讀和討論這個當代世界必須留意的課題。



(原書封面)

聖經與當代世界系列 蒙揀選之民？ 以巴衝突下研讀聖經

華特·布魯格曼 著
梁偉業 譯

Cat. No. 459.02 / ISBN 978-962-294-288-2



小職員為何因一個噴嚏而喪命？
演說家唸悼辭時發現死者就在眼前，怎麼辦？

廚娘如何令一個乞丐蛻變奮發？
一張彩票竟能引發家庭危機？

契訶夫以天來健筆，令小人物也能在大時代發聲。契訶夫的作品源於人羣，也融入人羣，立體地反映俄國社會面貌。他帶病筆耕，中年病歿，卻能享有「世界三大短篇小說之王」的美譽，足見其寫作實力。他一生著有逾七百篇短篇小說，劇本作品也深深影響二十世紀的戲劇發展。本書選入的十四篇小說佳作，取材獨到，諷喻幽默，也令人動容尋味，驚起讀者深潛的表情。



五里門

經典站 3

契訶夫說故事 短篇小說精選

契訶夫 (Anton Chekhov) 著
鈍瓜 編譯

Cat. No. 1887.03 / ISBN 978-962-294-558-6

讀在經典氾濫時

趙泰 兒童文學工作者



十八世紀法國大文豪伏爾泰說：「書籍浩瀚，正在使我們變得愚昧無知。」此語竟然在三百年後，仍然擲地有聲。資訊太多，反令人孤陋寡聞。

香港人之所以不熱衷看書，不在於缺乏時間，也非缺乏選擇，而在於選擇實在太多了！在香港，一年就能接觸上萬的新出版書刊，每天至少有四種免費報紙唾手可得，社交網頁的新動態每秒在變，還有手機應用程式提供的即時新聞，讀者難免陷入「被選擇」的困局中。大人如是，小孩如是。在如此供過於求的情況下，新書往往曇花式出現於書店中，讀者若要把握「可選擇」的閱讀機會，經典就似乎成為了一個考慮因素了。然而，經典是誰定的？如何分辨？最後，我們會否上了「偽經典」的當？

意大利作家卡爾維諾 (Italo Calvino) 在《為什麼讀經典》中，提到十四項關於經典的定義。其中有一點尤其深刻：「經典是從未對讀者窮盡其義的作品。」固然經典是得到廣泛認同的作品，認同不僅來自專家（專家如今也有點氾濫了），也要來自一般讀者，令人讀後沉潛其中低迴再三，一看再看仍叫人有新的發現。《紅樓夢》這部小說就是一例，後來更發展成「紅學」，大概曹雪芹當初也始料不及。若作品恰似飛鴻踏雪泥，不能引起讀者談論，不能在讀者心中留痕，那就很難叫做經典了。

有人可能會認為：新資訊都追不上了，哪有空看舊書呢？然而，經典的特色正在於其老舊而仍能產生新作用，就是所謂耐讀，是一份力量，能跨越

時空，甚至穿透文化。看魯益師 (C. S. Lewis) 的「那亞王國」系列，半個世紀以來中外讀者都能翱翔於其想像世界，感受奇幻文學的微妙。

2011年喜見「經典站」系列面世，是為給兒童打開經典的一扇門。第一冊的編譯者鈍瓜精選了英國作家卻斯特頓 (G. K. Chesterton) 的《布朗神父》五篇，故事懸疑緊湊，最後主角總是以宗教上的直覺和屬靈領悟來破案，絕非「師奶劇」路數。卻斯特頓不愧是影響魯益師的作家，可謂大師級締造大師級。

第二冊則精選了十篇托爾斯泰 (L. N. Tolstoy) 的短篇小說，讓讀者進入這位俄國文學巨擘的思想世界。托翁雖以長篇小說《戰爭與和平》等經典揚名，然而其短篇也萬不能錯過，故事充滿奇人妙事，也別具睿智。他把寓言、現實、歷史、宗教冶煉成多篇精品，大師級說小故事，盡見功力。

而此系列最新出版的一冊，同樣選自冰雪國度的作家——契訶夫 (Anton Chekhov)。他的作品致力反映現實，早年風格既幽默亦悲情。他特別擅長塑造小人物，呈現俄國百姓的苦況，對鞭撻醜惡的人與事尤其有力。讀者從中能領略何謂笑中有淚，故事取材獨到，不煽情而引人深思。

卡爾維諾對經典還有另一個說法：「對於那些讀過並喜愛它們的人來說，構成其寶貴經驗的作品。」即使時隔日久，好作品、真經典仍能令人動容尋味，小孩子讀書，正正需要從經典中攝取優質元素，體驗閱讀的快感，大文豪歷久不衰的妙筆，就是一股造就孩童心靈的力量。既然生而有涯，與其揮霍童年追逐無涯資訊，不如靜讀幾本經典精選，在文字中與大作家對話和思想交鋒。



經典站

《契訶夫說故事——短篇小說精選》

契訶夫 (Anton Chekhov) 著
鈍瓜 編譯
Cat. No.1887.03
ISBN 978-962-294-558-6



經典站

《業餘神探——布朗神父奇案精選》

卻斯特頓 著
鈍瓜 編譯
Cat. No.1891.01
ISBN 978-962-294-520-3



經典站

《托爾斯泰說故事——短篇小說精選》

托爾斯泰 著
蕭乾、文潔若 譯
Cat. No.1887.02
ISBN 978-962-294-521-0



初探基督教中國化的崇拜（二）

黃嘉莉 基督教文藝出版社編輯

談崇拜的本色化，似乎避不了文字翻譯的考量。單是崇拜中涉及的聖經、神學名詞、詩歌這三方面的翻譯，已經夠多和夠複雜了。翻開歷史書，我們不難看到宣教士來華時面對的語言困難，尤其是為了傳播福音，就避不了文字翻譯的功夫。

有好些神學名詞，如「上帝」和「神」、「崇拜」和「禮拜」等等，在不同的宗派內還是有不同的着眼點或堅持。然而，詞語的選擇，卻只是整個文化思想整合的一小部分。聖詩創作或翻譯須顧及中國詩詞的豐富，豈是如此簡單！那不單是音樂流暢，卻也是詩詞體裁的要求。

說到這裏，筆者實在不得不佩服美國衛理公會差派來華的傳教士范天祥牧師 (Bliss Wiant)，因為他畢生研究中國音樂，又極力推動中國聖詩本色化。趙紫宸博士是范天祥牧師合作無間的伙伴，趙博士對西方哲學及中國古典文學都有非常深厚的造詣。二人合作出版的《團契聖歌集》及《民眾聖歌集》，對中國聖詩曲調貢獻至大，當中所收錄的中國或仿中國曲調，不少已成為國內外教會均熟悉的曲調。

《普天頌讚》內所收錄的《聖靈歌》，就是他們二人的作品。由趙紫宸所創作，經范天祥配和聲而成，原收錄在趙紫宸的《民眾聖歌集》(1913年)內。調用詞牌「如夢令」，以六言句為主，要求共三十三字，五仄韻、一疊韻。其正體為：

中仄中平平仄，中仄中平平仄。

中仄仄平平，中仄仄平平仄。

平仄、[平仄]，中仄仄平平仄。

(括號內為疊韻，須與前重複，粗體為韻腳字)

「令」的起源可以追溯到唐代筵席間的酒令，一般指節奏緊湊而篇幅不大的曲詞。雖然詞牌即曲調，把詞填好便可演唱，但同一詞牌仍可有一定的變化，如減字、偷聲、犯調等，使能提高音樂的表達力。若把此詞牌比對《聖靈歌》：

《聖靈歌》 普天頌讚 第 82 首 / 新普頌 第 84 首

1. 但願聖靈刀斧，刺透我心深處，
教我靠耶穌，拋去刀槍旗鼓，
安撫、安撫，使我降服恩主。
2. 但願聖靈教導，替我深深祈禱，
體恤我憂勞，除盡我心煩惱，
知曉、知曉，愛主過於珍寶。
3. 但願聖靈同在，好像太陽光彩，
照透我心肝，教我深深崇拜；
神愛、神愛，廣大過於雲海。阿們！

從這裏，應不難看到，每節除了第三句，其餘句子的最後一個字，均採用韻腳相同的字，其中第一、二節以 u (斧、處、鼓、撫、主等)，和第三節以 i (在、彩、拜、愛、海) 作韻腳。

百年前的詩歌，不單有優美文學格律，也因其文字淺白，能雅俗共賞，又基於聖經，有良好神學基礎，故能歷久常新。《穎調致中華》內寫道：「或許范天祥畢生最大的貢獻，就是致力於透過聖詩把美國和中國拉近。」(頁 5) 我想，到底現在有多少音樂創作人在創作時會希望把中西文化拉近？但願現世能有更多文學人，參與詩歌翻譯、重寫詩歌，或參與詩歌創作，致力以詩歌推動基督教處境化，好使更多優質作品存留後世。

回到聖經去

翁傳鏗

今年適逢宗教改革五百周年紀念，各地教會紛紛舉行不同活動，以表達對基督宗教歷史轉捩點的重視。五百年匆匆過去，世界急劇轉變，教會也有不同發展和不斷改革，所以我們不能以十六世紀的眼光來看二十一世紀的教會，從上世紀泰澤團體的興起和普世教會協會的成立，積極推動合一運動，雖然有些地方仍需努力，但大致上彼此能夠走向共融，委實感謝上主。如果從積極角度來看，宗教改革其中一個重要精神是回到聖經去，這點對天主教或基督新教都是毋庸置疑的，特別是隨着第二次梵蒂岡大公會議，美國主流教會(如信義會、聖公會、循道衛理公會及長老會)共同編製主日及每日讀經表，作為平日靈修及主日崇拜使用，讓聖經在日常生活之中促進合一，正如丁光訓主教說：「聖經使我們聯合在一起。」

可見，沒有一個信徒會反對聖經的重要性，問題是如何閱讀和理解經文，並且深化於生命之中，自然流露在日常生活大小事情上？猶記得八十年代初有一位內地信徒來訪我辦公室，她看到我擁有二十多本不同版本的聖經，有些還未拆封書膠紙，她坦率地慨嘆：「你們的聖經雖多，但可惜沒有充分閱讀，我們找聖經比較困難，不過非常珍惜僅有的一本。」當然現在內地也不缺聖經，南京愛德印刷廠更成為整個世界印刷聖經的中心，但是那位姊妹重視聖經的程度，對漸漸忽略或輕視聖經的信徒實在是當頭棒喝。

因此，我們需要嚴肅對待聖經，因為這是上帝的話(The words of God)，表面看來可能和其他書籍沒有分別，正如馬丁路德認為伯利恆的馬槽也如其他馬槽般污穢不堪，但重要的是那裏有聖嬰。同樣除非我們能透過基督充滿愛的眼光，才能頓悟上帝的道(The Word of God)，因此，首先我們要與基督建立緊密關係，然後以祂的眼光來閱讀聖經，無怪乎丁光訓主教也認為「聖經是天父給孩子」的信。作為兒女我們如何看待父親的肺腑之言呢？湯普森(Marjorie Thompson)鼓勵我們應以收到家書般的心情閱讀聖經，找個安靜地方仔細閱讀，努力進入對方的內心世界，甚至在字裏行間共度時光，因此需要慢慢地讀，一字一句地咀嚼，藉着文字探究對方的內心世界，體會共處的甜蜜滋味，想像祂的想法和經歷，透過經文令自己置身其中。

本社近期出版的兩本書籍，可以幫助信眾更深入了解聖經：第一本為馬可士·伯格(Marcus J. Borg)的《重閱聖經》，旨在探討在對聖經的多元理解之下，如何透過歷史和文化更深入理解聖經。另一本則是哈維·考克斯(Harvey Cox)的《新世代來了，我們該如何讀聖經》，重點是透過不同方法的讀經，幫助我們將讀經所得的意義與當代世界連結。

盼望我們都能回到聖經去，得着力量，彰顯上主的大愛與恩典於人間。

從閱讀中感悟靈修生活

「深閱·靈修生活」講座精華摘要



是次講座的三位講員：(左起)區可茵、夏志誠、溫偉耀

閱讀，開啟我們的心靈，文字，讓我們觸及人心幽微之處。本社於 2017 年上半年舉辦一連串「深閱·靈思」信仰文化講座，第一講以「深閱·靈修生活」為題，邀請天主教香港教區輔理主教夏志誠、崇基學院神學院榮休教授溫偉耀、英國伯明翰大學哲學博士區可茵作分享嘉賓，暢談在靈性造就方面給他們帶來深刻體會的一些書籍，並彼此與讀者對談交流。

遷徙與靈性密不可分

區可茵博士分享了一本對她啟發甚深的作品——美國天主教神父古迪(Daniel Groody)的著作 *Border of Death, Valley of Life: An Immigrant Journey of Heart and Spirit*。她從個人在英國伯明翰給難民服侍的經驗，連繫到書中神父給墨西哥偷渡者的牧靈關懷，從中感悟到「移民」、「流徙」這些課題跟我們人生以至靈性息息相關：其實我們畢生都是在尋覓，尋覓更好的東西、尋覓自己，以及最重要的尋覓基督。醒悟到我們本身都是不斷在「遷徙」中，讓我們進入更深刻的靈性反思。

方濟與盧雲的對讀

夏志誠主教的分享，圍繞他對兩位天主教靈修大師盧雲(Henri Nouwen)及聖方濟(St. Francis of Assisi)思想精華的見解，以及他在兩者之間所發現的共通點。若想了解方濟的思想，夏主教向我們推介《方濟與佳蘭言論集》，從中我們可看到聖方濟

所說的貧窮不只是吃不好、穿不暖，而是在主前看到自己的一無所有，但同時又是一無所缺，而這一點又跟盧雲經常談到的不完美的人生正好共通。在《負傷的治療者》和《始於寧謐處》中，盧雲談到孤寂、個人在團體中的需索、牧者自己的傷痕，這些洞見又可以跟方濟晚年更深刻的皈依經歷對讀。我們可發現無論是方濟還是盧雲，皆引導我們恰如其分看見在上主面前的自己，不多也不少。

小德蘭的靈性境界

溫偉耀教授談及十九世紀天主教聖人小德蘭(Thérèse of Lisieux)對他的啟發。在天主教的聖人中，有三位較廣受尊崇的「德蘭」，加爾各答的德蘭修女、十六世紀的大德蘭(Teresa of Ávila)，而小德蘭相對較少人熟知，但她的靈性修為卻極為深邃。

小德蘭的作品以「難以進入」聞名，溫教授提及從前自己曾立意要「征服」小德蘭，但到後來真正閱讀她的著作，方才感到慚愧，因為要「征服」之心在小德蘭那樣純潔的心靈面前，自己顯得多麼的醜陋。小德蘭強調「自己的聖召就是愛」，是反璞歸真地放棄其他的一切，專心一意的集中於耶穌基督身上。相對於大而宏觀的靈性進路，小德蘭卻以「小」為尚，她自比為「小鳥」，又提出自己是走一條「小道」(little way)去親近上主。溫教授感悟，在靈性思想方面，基督新教實在有許多東西可向這位只活了二十四年歲月的天主教聖人學習。

活動消息

「閱讀悅美味」——用故事吸引孩子食得健康

2017 / 4 / 8 (六) 上午 11:00-12:30

基道書樓·銅鑼灣店 (銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 15 樓)

分享嘉賓 | 黃少芬 《太太哈哈島》《蘋果要回家》作者、「杏樹枝創意教育」創辦人
陳潔心 《聖經食物痛快吃》作者、兒少書籍編輯

天父創造世界時為我們預備了豐富食物，但今天人類製造出來的不健康食品充斥著我們的生活。改變，可以從故事入手。

兩位童書作家藉着她們的故事，與你分享如何讓小朋友食得健康、讀得快樂！



《念母親：盧雲跟父親談生死》讀書會

2017 / 4 / 9 (棕枝主日) 下午 3:00-4:30

塔冷通心靈書舍 (油麻地窩打老道 20 號金輝大廈一樓 6 室)

分享嘉賓 | 池嘉邦牧師 聖公會諸聖座堂堂牧
謝建泉醫生 生死教育學會創會會長

以上活動費用全免，名額有限，歡迎報名！

網上報名：www.cclc.org.hk 查詢電話：2367 8031

書室盤點大減價

優惠期 2017 / 4 / 19 - 5 / 14 (雅善書室) | 2017 / 5 / 2 - 31 (文藝書室)

文藝書籍 8折

其他書籍、禮品及影音產品 88折

精選書籍 低至88折

人事動態

2月6至10日社長偕同葉玉萍、江程輝及馮載紅三位同工赴台灣觀摩台北國際書展，並與總代理台灣教會公報社、同業及神學院交流。

嘉賓到訪

2016年12月15日信義宗神學院內地神學院圖書館訓練同工晚宴，由易嘉濂博士、社長及葉玉萍同工接待。

本社消息

- 2016年12月17日與塔冷通心靈書舍合辦「總主教的血：羅梅洛」分享會，邀得關俊榮神父主講，共45人參加。
- 1月7日於中華基督教會協和小學(長沙灣)舉辦「真情·真意」故事演講講座，邀得蕭岳煊博士、陳孟宜校長及陳寶媚主任擔任講員，共88人參加。

文藝通訊

2017年4月

基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長 翁傳經 編輯委員會 施為 陳潔心 吳蔚芹 馮載紅 江程輝 設計 許佩茵

執行編輯 江程輝 吳蔚芹

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓

發行 新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室

電話：2367 8031 傳真：2739 6030 電郵：info@cclc.org.hk

電話：2697 0304 傳真：2694 7760 電郵：warehouse@cclc.org.hk

優惠級

If undelivered, please return to
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, HK

E

POSTAGE PAID
HONG KONG
PORT PAYE

Permit
No.
6348

深閱 聖經世界

講員

陳恩明牧師

潮人生命堂聯會義務會牧

陳韋安博士

建道神學院神學系助理教授

2017.4.29 (六) 下午 2:30-4:30

中華基督教會長老堂 (九龍旺角太子道西191號A)

深閱 信仰踐行

講員

邢福增院長

香港中文大學崇基學院神學院院長

胡志偉牧師

香港教會更新運動總幹事

2017.6.24 (六) 下午 2:00-4:00

循道衛理聯合教會安素堂 (九龍油麻地窩打老道54號)

網上報名 www.cclc.org.hk 查詢電話 2367 8031

免費講座 · 自由奉獻

「深閱·靈思」
基督教文藝出版社65周年
信仰文化講座系列

六十五載藉文字相聚，一書一印記。
讓我們以閱讀為經緯，開步探索心靈勝境。

 基督教文藝出版社



文藝書室

地址 九龍油麻地東方街10號地下 | 電話 2385 5880

週一至五 11:00am - 8:00pm / 週六 11:00am - 6:00pm / 主日 1:30pm - 5:30pm / 公眾假期休息

雅善書室

地址 九龍城馬頭涌道135號聖公會聖三一座堂 | 電話 2713 0903

週三至六 9:30am - 6:00pm (午膳時間2-3pm) / 主日 10:00am - 2:00pm / 週一、二及公眾假期休息